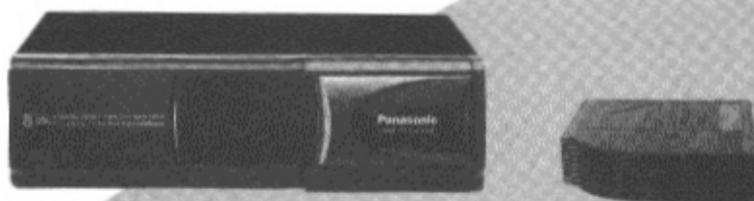


Panasonic®

8-DISC CD CHANGER
Changeur de CD à 8 disques
Cambiador de CD de 8 discos

CX-DP88U

Operating Instructions
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones



Please read these instruction carefully before using this product and save this manual for future use.

Avant l'utilisation de cet appareil, lire attentivement les instructions du manuel
et garder celui-ci pour un usage ultérieur.

Antes de operar este aparato, lea todas estas instrucciones y guarde este manual para
poderlo consultar en el futuro.

Contents

Before Use, Use This Product Safely Page 2

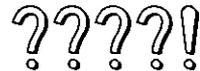
Laser Products 8

Location of Controls 9

Preparations 10
How to insert a disc and how to remove a disc

How to Use the CD Changer Unit and Disc Magazine 11
How to load, and remove a CD Magazine

Troubleshooting 12
Helpful hints, troubleshooting guide, where to get service help



System Diagram 14
Basic and another example of system configuration

Installation Guide 15
Precautions, V-H Screw setting, horizontal and vertical installation, electrical connection

Special Notes 19
Notes on compact discs, caution on new discs, in case of malfunction

Accessories 20

Specifications 20

Table des matières

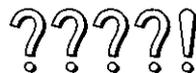
Préparatifs, précautions de sécurité Page 4

❑ **Emplacement des commandes** 21

❑ **Préparatifs** 22
Insertion et retrait des disques

❑ **Utilisation du lecteur/changeur et du magasin de disques** 23
Chargement et retrait des magasins de disques

❑ **En cas de difficulté** 24
Conseils pratiques, guide de dépannage, service après-vente



❑ **Schéma synoptique** 26
Configuration de base et autres exemples

❑ **Installation** 27
Précautions à prendre, réglage de la vis V-H, installation à l'horizontale et à la verticale, raccords

❑ **Généralités** 31
Remarques sur les disques audionumériques, précautions à prendre avec des disques neufs, en cas de problème de fonctionnement

❑ **Accessoires** 32

❑ **Spécifications** 32

Índice

Antes de la utilización, Use este equipo de manera segura Página 6

Situación de los controles 33

Preparativos 34
Cómo se ponen y se sacan los discos compactos

Como emplear el cambiador de discos CD y el cartucho portadiscos 35
Cómo poner y sacar un cartucho de discos CD

Localización de avería 36
Consejos útiles, guía para la solución de problemas, dónde obtener el servicio técnico



Diagrama del sistema 38
Configuración básica y otro ejemplo de configuración del sistema

Guía de instalación 39
Precauciones, ajuste del tornillo V-H, instalación horizontal y vertical, conexión eléctrica

Notas especiales 43
Notas sobre los discos compactos, precauciones sobre los discos nuevos, cuando haya cualquier condición anormal

Accesorios 44

Especificaciones 44

☐ Laser Products (The standard described on this page is for U.S.A. only.)

Caution: This product utilizes a laser.
 Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

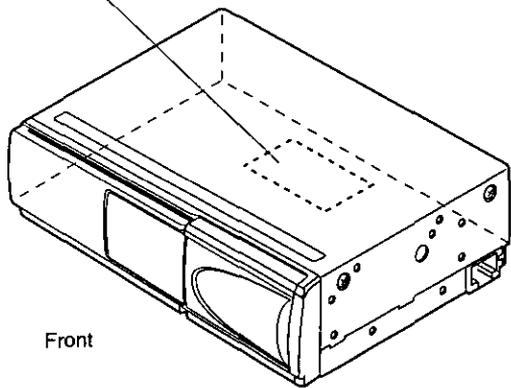
Laser products:

Wave Length 780 nm
 Laser Power No hazardous radiation is emitted with safety protection.

Do not take apart this unit or attempt to make any changes yourself.
 This unit is a very intricate device that uses a laser pickup to retrieve information from the surface of compact discs. The laser is carefully shielded so that its rays remain inside the cabinet.
 Therefore, never try to disassemble the player or alter any of its parts since you may be exposed to laser rays and dangerous voltages.

● **Label indications and their locations**

Identification label



Front

Identification Label

Panasonic

Model No. **CX-DP88U**
 N° De Modèle

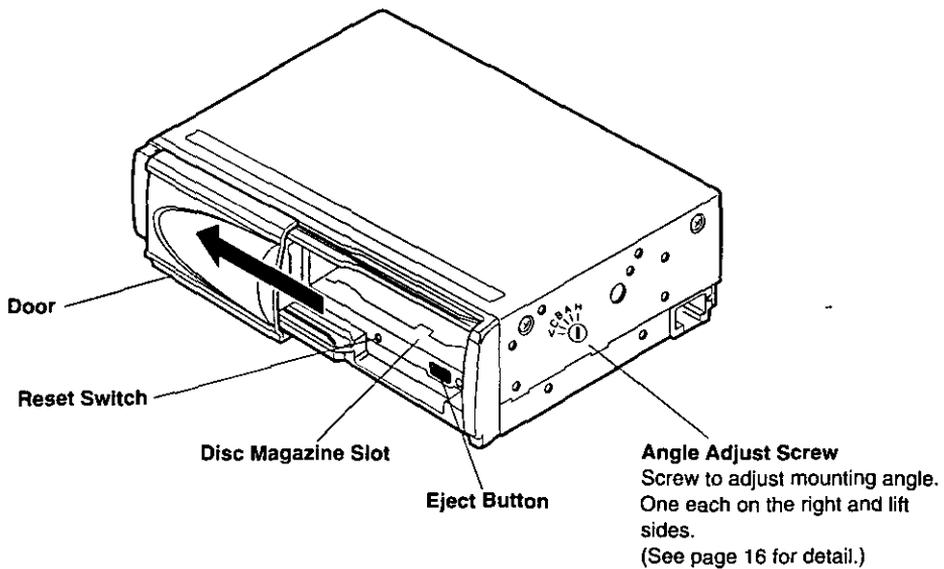
 12V		 3A	
---------	--	--------	--

Manufactured by Dalian Matsushita
 Communication Industrial Co., Ltd.
 Dalian China Made in China

Serial No.
 N° De Série

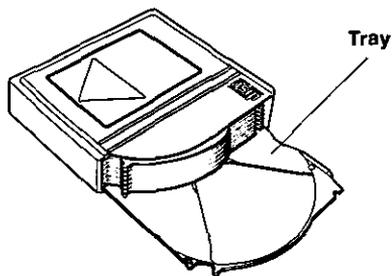
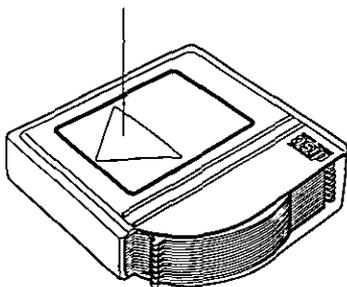
Location of Controls

□ CD Changer Unit



□ Disc Magazine

Magazine inserting direction arrow



Note: Do not use 3" (8 cm) compact discs.

Preparations

How to load and remove compact discs

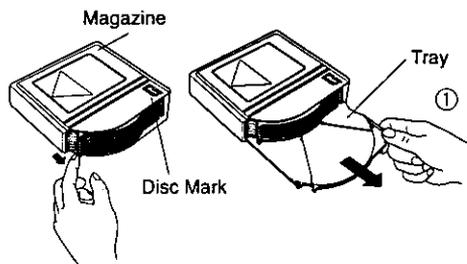
Cautions:

- Be sure to use the magazine supplied with the unit as an accessory, or the optional magazine CA-MP801D. Any other magazines can not be used.
- Never use protect film or stabilizer, commercially available as a CD accessory, for the unit because it may cause trouble.
- Do not use irregularly-shaped (heart-shaped, octagon, etc.) CD. Failure to observe this may cause malfunction.

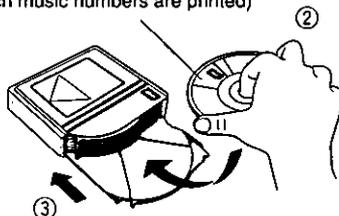
□ To Load a Compact Disc

- ① Place the CD magazine with the disc mark facing upward, and pull out trays one after another from the magazine to the stopper position.
- ② Place a compact disc on the tray.
- ③ Push the tray straightforward into the magazine until it clicks in position.

Note: Be careful not to insert more than one disc on a single tray to protect the unit from any unexpected troubles.



Magazine with the labeled side
(on which music numbers are printed)



□ To Remove a Compact Disc

Pull out trays from the magazine to the stopper position, and take a compact disc from each of them by hand. Be careful not to allow the disc to drop to the ground while taking it out.

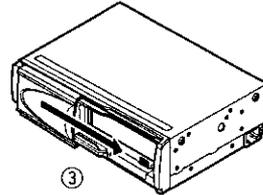
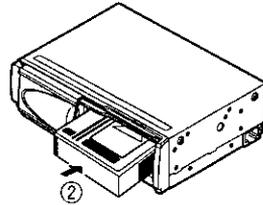
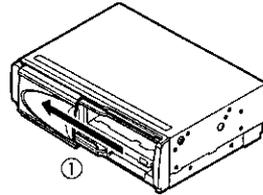
Note: Carefully handle the magazine since discs may be disengaged and come out, if the magazine is placed with its disc-inserting port facing downward.

How to Use the CD Changer Unit and Disc Magazine

To operate the unit, refer to the operating instructions for your system.

□ To Load a CD Magazine

- ① Slide the door to the left until it is fully open with a click.
- ② Check the unit for its top and magazine inserting direction, and carefully push the magazine into it until you hear a click.
- ③ Close the slide door fully until you hear a click.

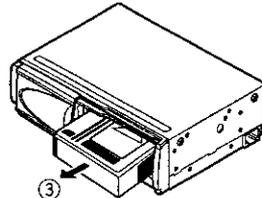
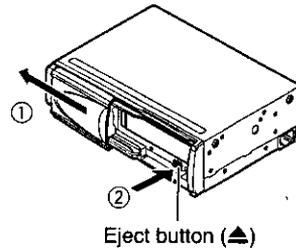


Caution: Be sure to keep the CD unit door closed to prevent dirt and dust from getting into the unit and causing possible malfunctions.

□ To Remove a CD Magazine

Turn the key in the ignition until the accessory indicator lights. Switch the power on of your receiver.

- ① Open the slide door.
- ② Press the eject button (▲).
The magazine will eject automatically.
- ③ Pull the magazine straight in the arrow direction until it comes off the unit.



For a description of the functions, refer to the operating instructions for the CD/Cassette Receiver.

Troubleshooting

Helpful Hints

- The CD changer operates in a temperature range from 14°F (-10°C) to 131°F (55°C).
- Improper installation or driving on rough roads may cause the CD changer to skip while playing. This will not damage the disc or the unit.
- Please read your Limited Warranty Card.

Maintenance

Your product is designed and manufactured to ensure a minimum of maintenance. Use a soft cloth for routine exterior cleaning. Never use benzine, thinner, or other solvent.

When Something Doesn't Work

Check the charts on next page for possible causes and solutions to any problem you might be experiencing. Some simple checks or minor adjustments may eliminate the problem.

Product Servicing

If you are in doubt about the check point, or if the remedies indicated on the chart don't solve the problem, refer to the enclosed directory of authorized Panasonic Servicenter.

Replacing the Fuse

Use fuses of the same specified rating (3 amps). Using different substitutes or fuses with higher ratings, or connecting the unit directly without a fuse, could cause fire or damage to the CD changer unit. If the replacement fuse fails, contact your nearest Panasonic Servicenter for service.

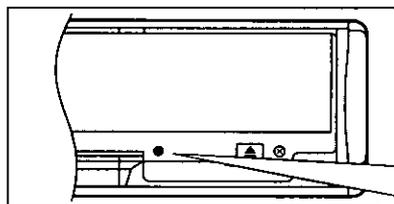
Error Display Messages

Display	Description
FULL	Displays if more than 35 numbers are memorized. This only applies when the CD/Cassette Receiver has a memory function.
E1	Displays when the compact disc is dirty or when it is inverted. Next compact disc is automatically selected.
E2	Displays when the compact disc has a scratch on it. Next compact disc is automatically selected.
E3	Displays when the unit stops operating for some reason. Press the eject button of changer unit.
0000	Displays when there is no disc in the disc magazine.

- Numbers before E1, E2 are error disc numbers.
- Display messages differ among CD/Cassette Receivers with a CD changer controller.

□ Troubleshooting Guide

Problem	Possible Cause	Countermeasures
No sound is heard when inserting a CD magazine containing a compact disc.	The compact disc is not correctly located.	Place it on the tray with the labeled side (on which music numbers are printed) facing upward.
	The CD changer is subjected to dewing.	Leave it intact for a while until resuming the operation.
	Cords are not correctly connected.	Check the power cord of the CD/Cassette Receiver, speaker cords, and other cords for correct connection.
	The CD magazine is not correctly inserted.	Refer to "Preparations" for details.
	The power switch on the CD/Cassette Receiver is not turned ON.	Turn on the power switch on the CD/Cassette Receiver.
Music sounds skip due to vibration.	The CD changer is not correctly mounted.	Securely fix the main body with a location almost free from vibration.
	The mounting screws are tightened in the wrong directions.	Set the mark "V" or "H" of the mounting screws to the correct mounting direction.
Sounds skip occasionally.	The compact disc is defective.	Try other discs. If other discs are correctly reproduced, the first disc is to blame.
	The compact disc is dirty.	Clean the compact disc. Refer to the section of "Notes on Compact Discs."
The CD magazine is not ejected.	The CD magazine is defective.	Press the reset switch. Contact the shop from which you purchased it or your nearest Panasonic Servicenter.
No sound is reproduced, even if the CD Play button is pressed of the CD/Cassette Receiver.	The CD magazine is not correctly inserted.	Attempt to insert the CD magazine correctly.



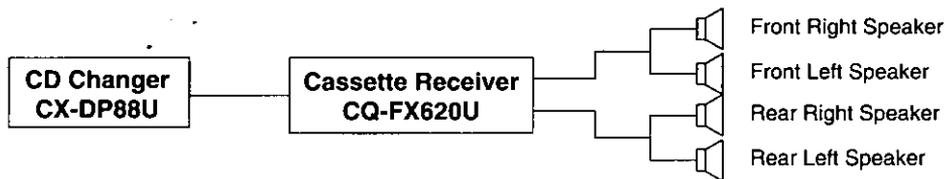
Reset Switch

Press the **reset switch** with a sturdy and pointed object when any operations do not function. If the unit does not become restored even after pressing the reset switch, contact your nearest Panasonic Servicenter for service.

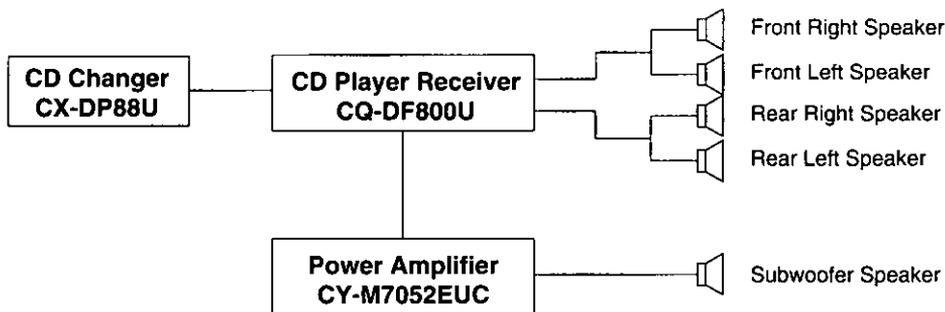
System Diagram

Various types of speakers are available from your dealer. Select the speakers that suit your CD Changer Unit.

Basic Example of System Configuration (Cassette Receiver)



Basic Example of System Configuration (CD Player Receiver)



Notes:

- In addition to the above system diagrams, please consult your dealer.
- This unit cannot be connected to FM modulator (CY-RM600EUC).

Installation Guide

□ Precautions

If possible, this product should be professionally installed. In case of difficulty, please consult with your nearest professional installer.

1. This Product operates only in a 12-volt DC negative ground system.
2. Before performing installation and wiring, remove the negative (-) terminal of the battery. (See note below.)

Note: Do not disconnect the negative battery terminal in vehicles with trip or navigational computers. All electronic memory settings previously registered will be lost. Take extra care to avoid short circuiting when installing the unit.

3. Follow the wiring connections diagram carefully to avoid causing damage to the unit.
4. Insulate all exposed wires to prevent short circuiting.
5. Secure all loose wires after installing the unit.
6. First, connect the extension cord ⑦ (supplied) to the CD changer and then, connect RCA pin connectors and the extension cord 8p DIN connector to the CD/Cassette Receiver. Finally, connect the battery lead (yellow) to a constant power supply.
7. Please carefully read the operating and installation instructions of any equipment connected to this unit.
8. Press the reset switch with a sturdy and pointed object when any operations do not function. If the unit does not become restored even after pressing the reset switch, contact your nearest Panasonic Servicenter for service.

□ Supplied Hardware

	Description	Q'ty
①	Hex. Bolt with Double Washers (M4 x 8 mm)	4
②	Base Bracket	2
③	Hex. Nut (M5)	4
④	Mounting Bracket (L)	1
⑤	Mounting Bracket (R)	1
⑥	Double-Faced Adhesive Tape	2
⑦	Extension Cord	1

Installation Guide Continued

□ Installation Location

Do not install this unit on the rear tray of a car where the internal temperature can rise to high levels. Failure to comply with these instructions may cause problems. Also avoid installing the unit in the following locations.

- In areas hit by direct sunlight, hot air from the heater, or any other high-temperature location.
- In an area where you cannot firmly secure the unit, or in high-vibration areas.
- In areas with high humidity or high dirt and dust levels.

How to install this unit

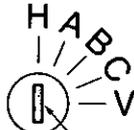
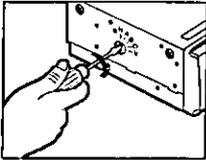
Use a screwdriver to set the angle-adjusting screw to the position "V" or "H," depending on the mounting angle selected. (When shipped from the factory, the angle-adjusting screw is set to the "H" position as default.)

- When setting vertically: Set to the "V" position.
- When setting horizontally: Set to the "H" position.

Cautions:

- Set the angle-adjusting screw to the same angle as selected.
- Set the hole to the same positions for both left and right.

This unit can be set in the five directions: horizontal, vertical, and the positions A (22.5°), B (45°), and C (67.5°). Mount the unit by referring to the figures below.



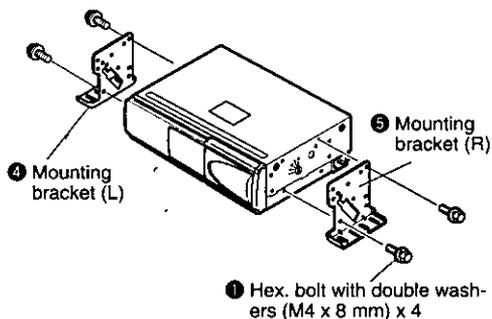
Angle-adjusting screw

How to install the unit and select the mounting angle

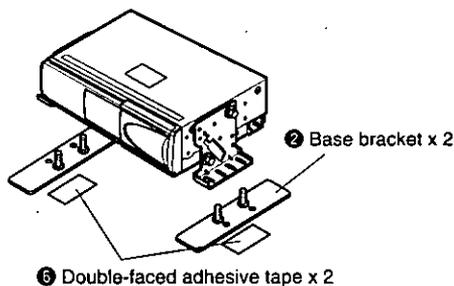
	Installation	Angle	Selecting a mounting angle
Horizontal:	<p>Typical horizontal installation</p> <p>(Normal) (Up-side down)</p>	<p>Limit to less than 10 degrees.</p> <p>Limit to less than 10 degrees.</p>	<p>Set the screw to the same positions for both left and right.</p>
Vertical:	<p>Typical vertical installation</p> <p>(Normal) (Up-side down)</p>	<p>Do not tilt in this direction. Limit to less than 10 degrees.</p> <p>Limit to less than 10 degrees.</p>	<p>Set the screw to the same positions for both left and right.</p>

Typical horizontal installation

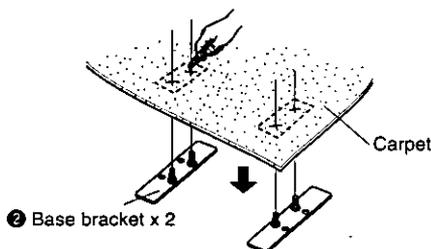
- 1** Mount a mounting bracket (L) or (R) on either side of the main unit with a hex. bolt together with double washers (M4 x 8 mm).



- 2** Select a location where the unit should be mounted. Fix the base brackets with a double-faced adhesive tape.

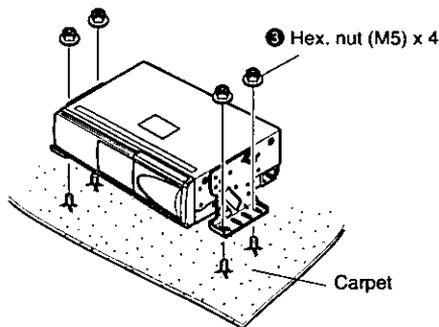


- 3** Use a cutter to cut a small cross in the carpet in accordance with the locations of the M5 bolts of the base brackets.



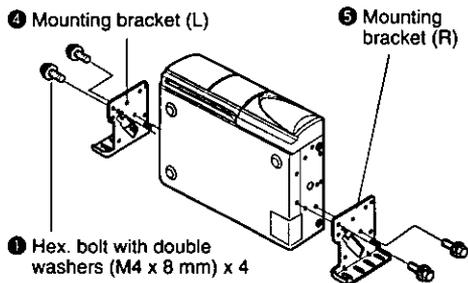
Fix both the base brackets and the double-faced adhesive tape to a mounting surface below the carpet.

- 4** Mount the unit on the carpet with four hex. nuts (M5).

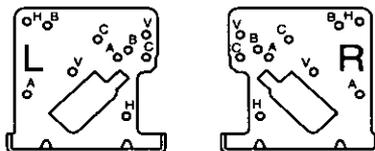


Typical vertical installation

Mount the unit with the mounting bracket on either side with a hex. bolt with double washers (M4 x 8).



Relationship between mounting holes and angles



Mounting bracket (L) Mounting bracket (R)

The relationship between mounting holes and angles of the mounting brackets (L and R) is illustrated above. Symbols corresponding to the mounting angles are marked near the respective holes. Select the correct holes in accordance with the mounting angles to be used.

Installation Guide Continued

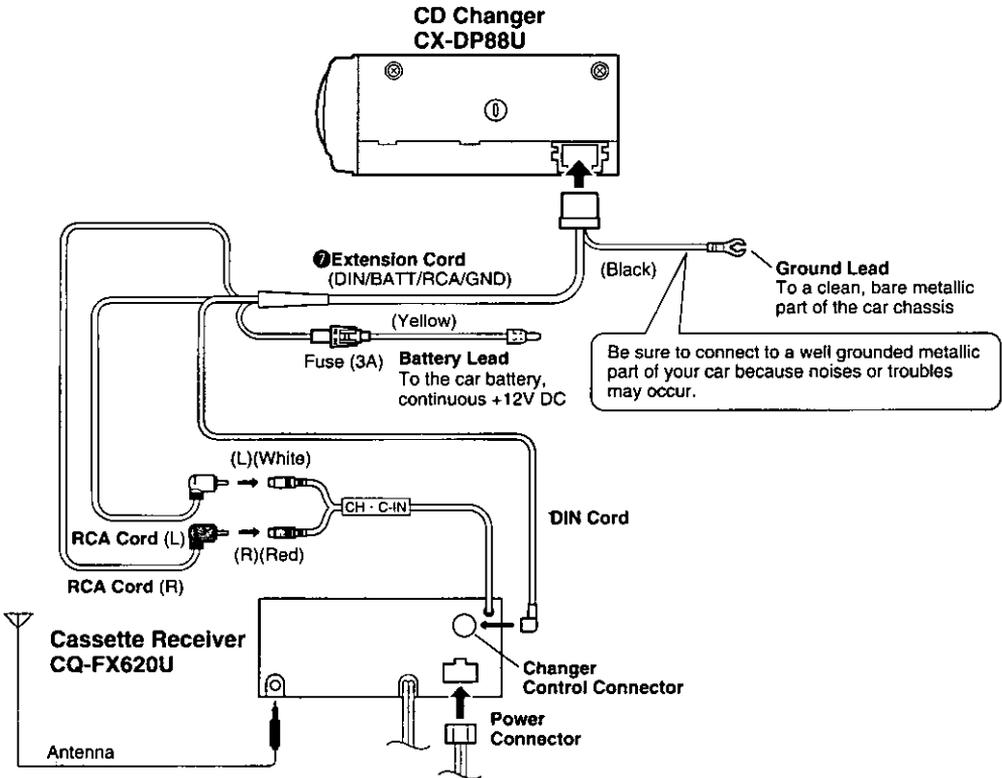
Electrical Connection

- This system is be used only in a 12-volt DC battery system (car) with negative ground.
- Follow the wiring connection diagram. Failure to do so may result in damage to the unit.
- First, connect the extension cord ⑦ to the CD changer and then, connect the RCA pin connectors and the extension cord 8p DIN connector to the CD/cassette receiver. Finally, connect the battery lead (yellow) to a constant power supply.
- Please carefully read the operating and installation instructions of the respective equipment before connecting it to this unit.

In combination with the cassette receiver (CQ-FX620U)

Wiring Accessory

	Description	Q'ty
⑦	Extension Cord (DIN/BATT/RCA/GND)	1



Special Notes

Notes on Compact Discs

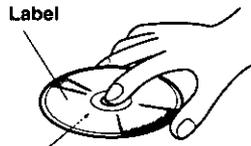
USE ONLY DISCS CARRYING THIS LABEL



- Dirt, dust, scratches and bending of discs will cause misoperation. Handle discs with care.
- Do not place stickers or scratch the disc.
- Do not bend discs.
- Discs should always be kept in their cases when not in use to prevent damage.
- Do not place discs in the following places:
 1. In direct sunlight;
 2. In dirty, dusty and damp areas;
 3. Near the vehicle heater;
 4. On the seats or dashboard.
- Do not use irregularly-shaped (heart-shaped, octagon etc.) CD. Failure to observe this may cause malfunction.

Disc Cleaning

Use a dry soft cloth to wipe the surface. If the disc is dirty use a soft cloth slightly dampened in iso-propyl (rubbing) alcohol. Never use solvents such as benzene, thinner, conventional record cleaner, or mopper as they may mar the surface of the disc.



Label side up



Do not touch the underside of the disc.



Do not bend.

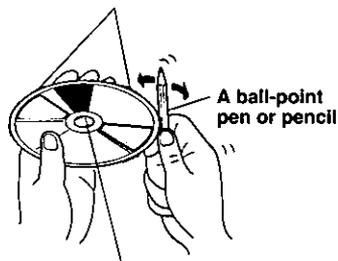


Wipe the disc from center to outside direction.

Caution for use of a new Disc

A new disc may have rough edges on its inner and outer perimeter. If a disc with rough edges is used, proper setting will not be possible and the CD player will not play the disc. Therefore, remove the rough edges in advance by using a ball-point pen or pencil as shown on right. To remove the rough edges, press the side of the pen or pencil against the inner and outer perimeter of the disc.

Rough edges on outer perimeter



Rough edges on inner perimeter

Accessories

- Disc magazine [Additional magazines (CA-MP801D) are available from your local dealer.]
- Operating and installation instructions
- Warranty card
- Panasonic Servicenter Directory
- Supplied hardware (1 set)

Specifications

General

Power Supply	: 12 V DC (11 V - 16 V) test voltage 14.4 V, negative ground
Current Consumption	: Less than 1.0 A (play mode)
Dimensions(W x H x D)	
CD Changer Unit	: 9-1/16" x 2-3/4" x 6-1/2" (230 x 69.5 x 164.5 mm)
Disc Magazine Unit	: 4-7/8" x 1-3/8" x 5-1/16" (124 x 35 x 129 mm)
Weight	
CD Changer Unit	: 3 lbs, 5 oz (1.5 kg)
Disc Magazine Unit	: 6 oz (0.17 kg)
Disc Magazine Unit	: CA-MP801D (included) holds 8 (5") discs

CD Changer Unit

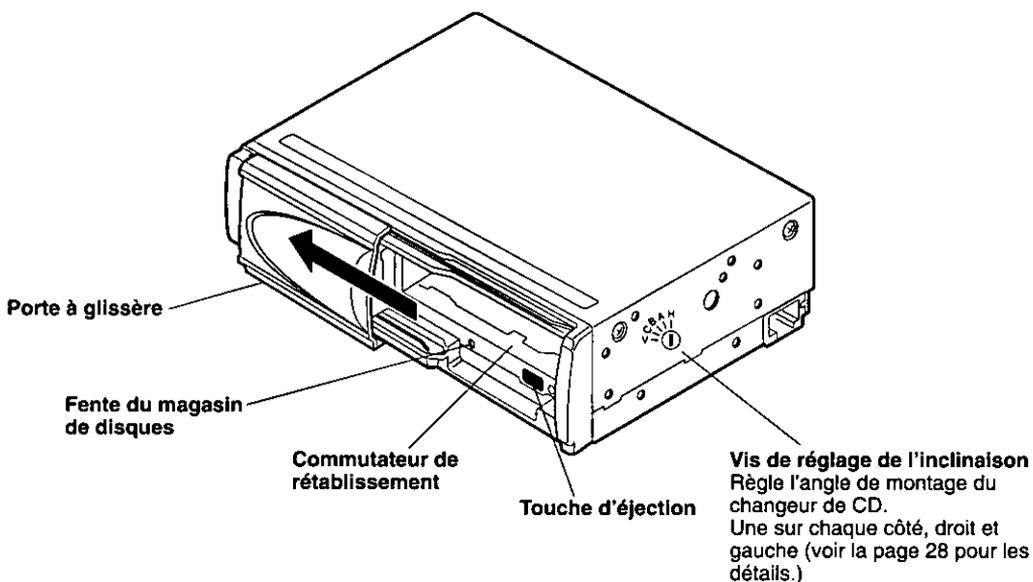
Load Impedance	: More than 10 k Ω
Output Voltage	: 2 V rms (1 kHz, 0 dB)
Output Impedance	: 600 Ω
Channel	: 2 channels
Frequency Response	: 5 - 20,000 Hz \pm 1 dB
Signal to Noise Ratio	: 96 dB
Total Harmonic Distortion	: 0.006 % (1,000 Hz)
Wow and Flutter	: Below measurable limit
Sampling Frequency	: 8 times oversampling
Correct System	: Panasonic Super Decoding Algorithm
DA Converter	: MASH-1 bit
Pick-Up Type	: Astigma 1-beam
Light Source	: Semiconductor laser
Wavelength	: 780 nm

* Above specifications comply with EIA standards.

Note: Specifications and design are subject to modification without notice due to improvements in technology.

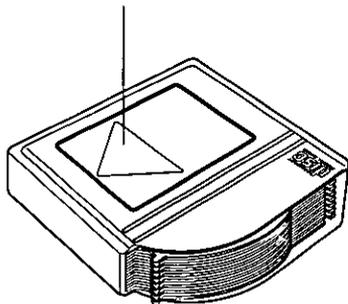
Emplacement des commandes

Lecteur/changeur de disques numériques

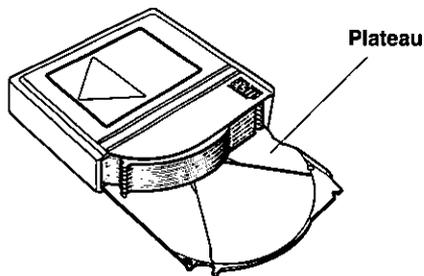


Magasin

Flèche de direction d'insertion du magasin



Plateau



Remarque: Ne pas utiliser de disque de 3 pouces (8 cm).

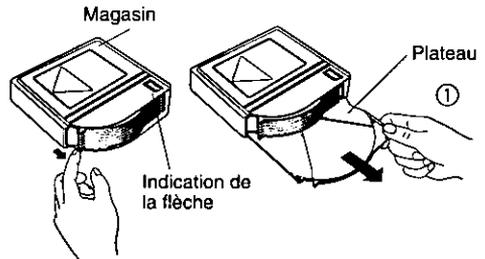
Mise en place et retrait de disques

Précautions:

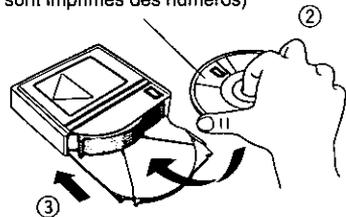
- Utiliser sans faute le magasin fourni avec l'unité comme accessoire ou le magasin CA-MP801D prévu en option.
- Ne jamais utiliser, pour l'unité, le film de protection, ni le stabilisateur, disponibles au marché en tant qu'accessoires pour disques compacts pour éviter le problème.
- Ne pas utiliser CD d'une forme irrégulière (cœur, octogone, etc.). L'inobservation de cette instruction peut provoquer le mauvais fonctionnement de l'appareil.

□ Mise en place de disques

- ① Mettre le magasin indication de la flèche vers le haut, puis tirer les plateaux l'un après l'autre jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent.
- ② Placer un disque dans le plateau.
- ③ Insérer le plateau dans le magasin jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



Magasin avec étiquette vers le haut (sur laquelle sont imprimés des numéros)



□ Retrait de disques

Tirer les plateaux du magasin jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent et, au besoin, enlever tout disque placé sur le plateau.
S'assurer de ne pas laisser tomber le disque lors de son retrait.

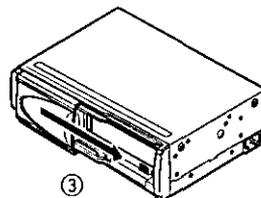
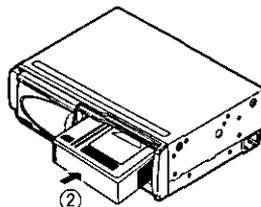
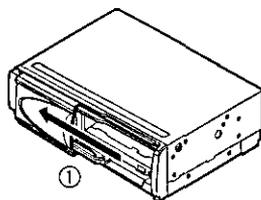
Remarque: Manipuler le magasin avec soin. Si l'ouverture du magasin est orientée vers le bas, les disques risquent de se dégager et de tomber.

Utilisation du lecteur/changeur et du magasin de disques

Pour le fonctionnement de l'appareil, consulter le manuel d'utilisation du système.

□ Chargement d'un magasin

- ① Faire glisser la porte vers la gauche jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
- ② Vérifier que l'appareil est placé dans le bon sens, puis y insérer délicatement le magasin jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
- ③ Refermer la porte jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

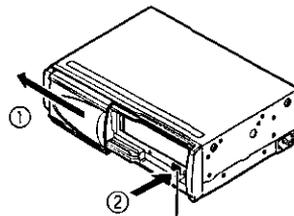


Précaution: S'assurer de garder la porte fermée de manière à protéger l'appareil contre la poussière et les saletés, lesquelles pourraient causer des problèmes de fonctionnement.

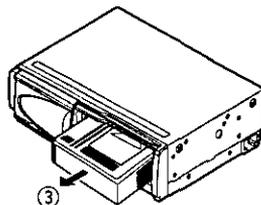
□ Retrait d'un magasin

Tourner la clé de contact de la voiture et allumer le témoin accessoire. Mettre en marche l'ampli-tuner.

- ① Ouvrir la porte.
- ② Appuyer sur la touche d'éjection (▲). Le magasin est automatiquement éjecté.
- ③ Tirer le magasin dans le sens de la flèche de manière à le sortir complètement de l'appareil.



Toucher d'éjection (▲)



Pour les détails relatifs aux fonctions, se référer aux instructions d'utilisation de l'ampli-tuner avec lecteur de CD/cassette.

En cas de difficulté

☐ Conseils pratiques

- La plage de température à laquelle il est recommandé d'utiliser l'appareil s'étend de -10°C (14°F) à $+55^{\circ}\text{C}$ (131°F).
- L'installation incorrecte de l'appareil ou la conduite sur une route accidentée peut entraîner des sautilllements pendant la lecture. Cela n'endommage pas cependant l'appareil, ni le disque.
- Il est recommandé de lire attentivement la carte d'homologation de la garantie.

☐ Entretien

L'appareil est conçu et fabriqué pour garantir le minimum d'entretien. Pour un nettoyage courant du coffret de l'appareil, utiliser un linge doux. Ne jamais utiliser de benzine, de diluant ou d'autres solvants.

☐ En cas de difficulté

Vérifier le tableau explicatif des messages d'erreur ci-contre qui donne les solutions aux problèmes les plus courants. Une simple vérification ou un réglage mineur suffit dans la plupart des cas.

☐ Service après-vente

Lorsqu'il y a quelque chose d'imprécis sur les points de contrôle ou que le problème persiste toujours même après les remèdes indiqués sur le diagramme, se référer à la liste des centres de service agréés Panasonic fournie avec l'appareil.

☐ Remplacement du fusible

Utiliser un fusible de même ampérage (3 A). L'utilisation de substituts ou de fusibles d'un ampérage supérieur ou le raccordement de l'appareil sans fusible en place peut entraîner un risque d'incendie et endommager l'appareil. Si le fusible de remplacement saute, consulter le centre de service Panasonic local.

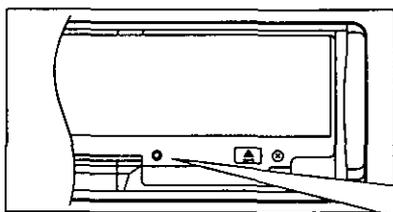
☐ Indication d'erreur

Affichage	Description
	Ce message s'affiche si plus de 35 plages sont en mémoire. Les messages affichés diffèrent entre les amplis-tuners avec lecteur de CD/cassette suivant ce qu'ils sont munis ou non d'une commande du changeur de CD.
	S'allume si le disque est sale ou est sur le mauvais côté. Dans un tel cas, le disque suivant dans le magasin est automatiquement sélectionné.
	S'allume pour indiquer que le disque est rayé. Dans un tel cas, le disque suivant dans le magasin est automatiquement sélectionné.
	S'allume lorsque, pour une raison ou une autre, le fonctionnement de l'appareil est interrompu. Appuyer sur la touche d'éjection du changeur.
	Cette indication apparaît lorsqu'il n'y a pas de disque dans le magasin.

- Les numéros précédant E1, E2 sont des codes d'erreur de disque.
- Les messages affichés diffèrent entre les amplis-tuners avec lecteur de CD/cassette suivant ce qu'ils sont munis ou non d'une commande du changeur de CD.

□ Guide de dépannage

Problème	Cause probable	Remède suggéré
Aucun son ne peut être entendu lorsqu'un magasin de disque est inséré avec un disque en place.	Le disque n'est pas bien inséré.	Le placer sur le plateau en orientant le côté étiqueté (où les numéros de morceau sont imprimés) vers le haut.
	Il y a de la condensation dans l'appareil.	Laisser reposer l'appareil avant de poursuivre son utilisation.
	Les raccordements n'ont pas été fait correctement.	S'assurer que le cordon d'alimentation de l'ampli-tuner avec lecteur de CD/cassette, les cordons du haut-parleur et les autres cordons sont branchés correctement.
	Le magasin n'est pas bien inséré.	Consulter la section "Préparatifs" pour de plus amples renseignements.
	L'interrupteur d'alimentation de l'ampli-tuner avec lecteur de CD/cassette n'est pas enclenché.	Enclencher l'interrupteur d'alimentation de l'ampli-tuner avec lecteur de CD/cassette.
Distorsion causée par la vibration.	L'appareil n'est pas bien installé.	Corriger l'installation afin de fixer le boîtier dans un emplacement qui empêche la vibration.
	Les vis de fixation ont été vissées dans la mauvaise direction.	Régler la fente d'ajustement à la bonne position ("H" ou "V").
Présence intermittente de distorsion.	Le disque est défectueux.	Essayer d'écouter les autres disques. Si les autres disques fonctionnent bien, le premier disque pourrait être défectueux.
	Le disque est sale.	Nettoyer le disque. Consulter la section "Remarques sur les disques audionumériques".
Le magasin de disques ne peut être éjecté.	Le magasin pourrait être défectueux.	Appuyer sur la touche de réarmement. Contacter le magasin où l'appareil a été acheté ou le centre de service Panasonic le plus proche.
Aucun son n'est reproduit même si le bouton de lecture de CD de l'ampli-tuner avec lecteur de CD/cassette est enfoncé.	Le magasin de disques n'est pas bien installé.	Insérer correctement le magasin de disques.



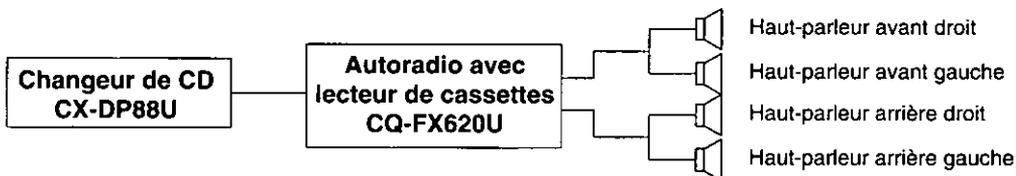
Interrupteur de réarmement

Appuyer sur l'**interrupteur de réarmement** à l'aide d'un objet à bout pointu quand l'une quelconque des commandes ne prend pas effet. Si cette tentative ne permet de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil, consulter le centre de service Panasonic le plus proche.

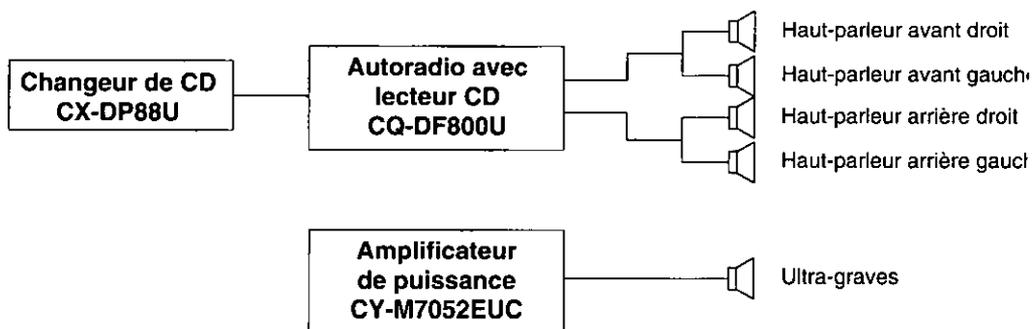
Schéma synoptique

Plusieurs modèles de haut-parleurs sont disponibles dans le commerce. Sélectionner ceux qui sont les plus appropriés au modèle de lecteur/changeur.

□ Exemple d'une configuration (Autoradio avec lecteur de cassettes)



□ Exemple d'une configuration (Autoradio avec lecteur CD)



Remarques:

- Consulter un détaillant Panasonic pour plus de renseignements sur d'autres configurations possibles.
- Cet appareil ne peut pas être branché avec le modulateur FM (CY-RM60EN).

FRANCAIS

Installation

❑ Précaution à prendre

Confier, si possible, l'installation à un installateur professionnel.
En cas de difficulté, consulter un installateur professionnel.

1. Cet appareil doit fonctionner sur le système d'alimentation de 12 V c.c.
2. Avant d'effectuer l'installation et de faire les raccordements, débrancher la borne négative (-) de la batterie (voir remarque cidessous).

Remarque: Si le véhicule est muni d'un ordinateur de navigation, toutes les données enregistrées en mémoire seront effacées lorsque la borne négative de la batterie sera débranchée. Aussi, est-il recommandé dans ce cas de ne pas débrancher la batterie et de redoubler de vigilance afin de ne pas provoquer un court-circuit.

3. Se conformer aux instructions du diagramme des raccordements afin de prévenir tout risque de dommage à l'appareil.
4. Afin de prévenir tout risque de court-circuit isoler tous les fils dénudés.
5. Fixer tous les fils lâches après installation de l'appareil.
6. Brancher d'abord le câble prolongateur ⑦ (fourni en accessoire) avec le changeur de CD et ensuite connecter les connecteurs RCA et le connecteur DIN à 8 broches avec l'ampli-tuner avec lecteur de CD/cassette. Brancher enfin le cordon de la batterie (jaune) avec une source d'alimentation constante.
7. Lire attentivement les manuels d'utilisation et d'installation afférents à chaque appareil avant d'effectuer les raccordements.
8. Appuyer sur le bouton de réinitialisation à l'aide d'un objet à bout pointu quand l'une quelconque des commandes ne prend pas effet. Si cette tentative ne permet de rétablir le fonctionnement normal de l'appareil, consulter le centre de service Panasonic le plus proche.

❑ Nécessaire d'installation

	Description	Q'té
①	Boulon à tête à six pans avec double rondelle (M4 x 8 mm)	4
②	Support de base	2
③	Ecrou hexagonal (M5)	4
④	Support de montage (G)	1
⑤	Support de montage (D)	1
⑥	Ruban adhésif à double face	2
⑦	Câble prolongateur	1

Installation (suite)

□ Choix de l'emplacement

Ne pas installer l'appareil sur la plage arrière de la voiture où la température peut devenir excessivement élevée. Se conformer aux instructions de montage afin de prévenir tout problème de fonctionnement. Il est également recommandé de ne pas installer l'appareil dans les endroits suivants.

- Là où l'appareil serait susceptible d'être exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Là où l'appareil serait instable ou soumis à des vibrations.
- Là où l'humidité est élevée ou dans un endroit où la saleté et la poussière pourraient s'accumuler.

Installation de l'appareil

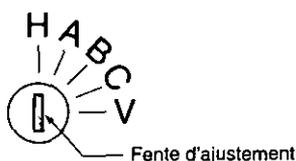
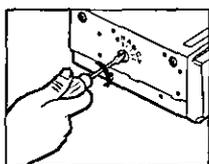
Utiliser un tournevis pour régler la fente d'ajustement à la position "V" ou "H" selon le type d'angle désiré. (La fente d'ajustement est réglée en usine à la position "H").

- Position verticale: Régler à la position "V".
- Position horizontale: Régler à la position "H".

Précautions:

- Régler la fente d'ajustement à la position désirée.
- Sélectionner la même position pour les trous du côté gauche et droit.

Cet appareil peut être installé en 5 positions différentes: à l'horizontal, à la verticale, position A (22,5°), position B (45°) et position C (67,5°). Consulter la section ci-dessous pour des renseignements concernant le montage de l'appareil.



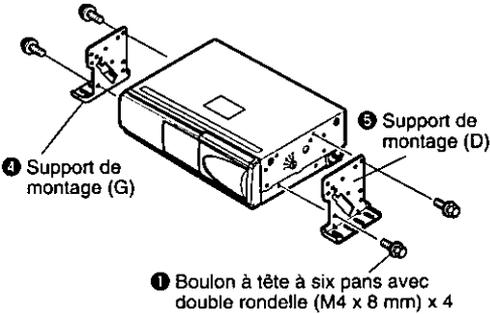
Installation/sélection de l'angle de montage

	Installation	Angle	Sélection d'un angle de montage
À l'horizontale :	<p>Installation horizontale typique</p> <p>(Normal) (À l'envers)</p>	<p>Limite maximale de 10°.</p> <p>Limite maximale de 10°.</p>	<p>Sélectionner la même position pour les trous du côté gauche et droit.</p>
À la verticale :	<p>Installation verticale typique</p> <p>(Normal) (À l'envers)</p>	<p>Ne pas incliner dans cette direction. Limite maximale de 10°.</p> <p>Limite maximale de 10°.</p>	<p>Sélectionner la même position pour les trous du côté gauche et droit.</p>

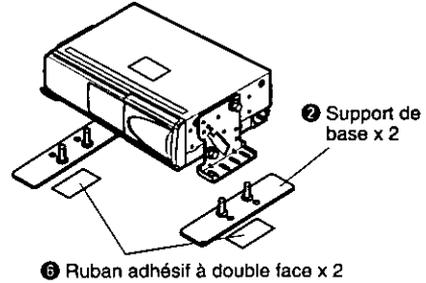
FRANÇAIS

Installation typique à l'horizontale

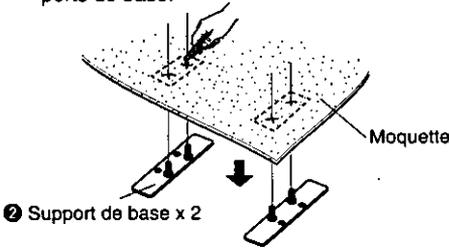
1 Fixer une plaque de montage (G) ou (D) sur chaque côté de l'appareil au moyen d'un boulon hexagonal avec rondelles doubles (M4 x 8 mm).



2 Choisir un emplacement pour l'appareil. Fixer les supports de base au moyen de la bande adhésive double face.

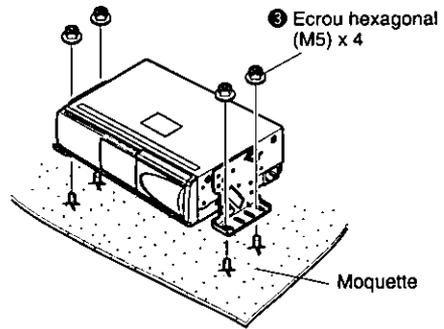


3 Au moyen d'un couteau, découper des petits "x" dans la moquette correspondants avec l'emplacement des boulons M5 dans les supports de base.



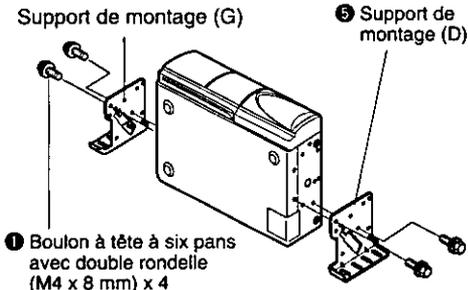
Fixer les deux supports de base et les deux morceaux de bande adhésive double face sur la surface de montage sous la moquette.

4 Fixer l'appareil sur la moquette au moyen des quatre écrous hexagonaux (M5).

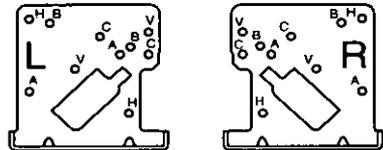


Installation typique à la verticale

Fixer une plaque de montage (G) ou (D) sur chaque côté de l'appareil au moyen d'un boulon hexagonal avec rondelles doubles (M4 x 8 mm).



Relation entre les trous de montage et les angles



Plaque de montage (G) Plaque de montage (D)

Les illustrations ci-dessus montrent la liaison entre les trous et les angles de montage. Les lettres correspondant aux divers angles de montage permettent l'identification des trous. Sélectionner les trous appropriés pour l'angle de montage choisi.

Installation (suite)

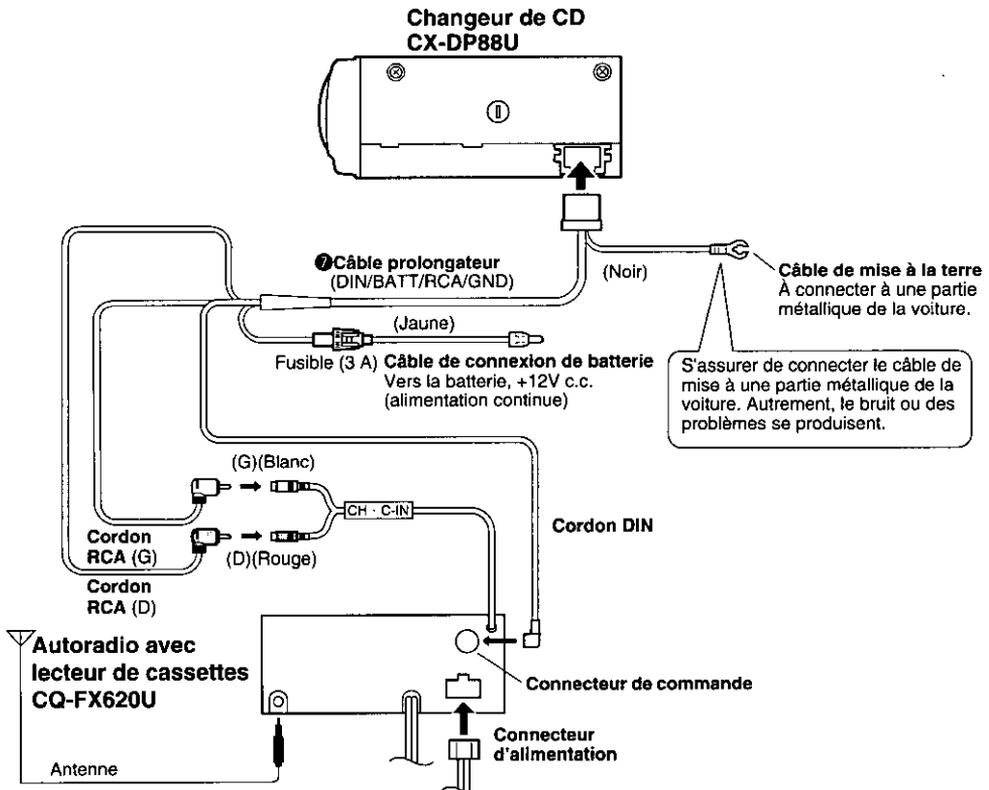
□ Connexions électriques

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec un système de batterie (de voiture) 12 volts C.C. avec masse négative.
- Suivre les indications données par le schéma de câblage. Sinon, l'appareil peut être endommagé.
- Brancher d'abord le cordon de rallongement ⑦ avec le changeur de CD et connecter ensuite les connecteurs RCA et le connecteur DIN à 8 broches du cordon de rallongement aux prises correspondantes de l'ampli-tuner avec lecteur de CD/Cassette. Brancher enfin le cordon de la batterie (jaune) avec une source d'alimentation constante.
- Lire attentivement les instructions d'utilisation et d'installation des équipements respectifs avant de les connecter à cet appareil.

En combinaison de l'ampli-tuner avec lecteur de cassette (CQ-FX620U)

Accessoires de câblage

	Description	Qté
⑦	Câble prolongateur (DIN/BATT/RCA/GND)	1



Généralités

Remarques sur les disques audionumériques

N'utiliser que des disques sur lesquels est apposée cette étiquette

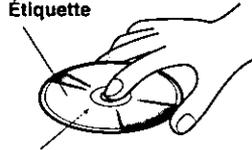


- Manipuler les disques avec soin. Conserver les disques propres.
- Ne pas rayer ni placer de collants sur les disques.
- Ne pas plier les disques.
- Après usage, remettre les disques dans leur coffret.
- Ne pas placer les disques :
 1. au soleil ;
 2. dans un endroit sale, poussiéreux ou humide ;
 3. près d'une source de chaleur ;
 4. sur les banquettes ou le tableau de bord.
- Ne pas utiliser le CD de forme irrégulière (par exemple le cœur, l'octogone, etc.). L'inobservation de cette instruction peut provoquer un mauvais fonctionnement.

Nettoyage des disques

Nettoyer les disques avec un chiffon doux et sec. Si le disque est très sale, le nettoyer avec un chiffon doux humecté d'alcool à friction. Ne jamais utiliser de solvants d'aucune sorte.

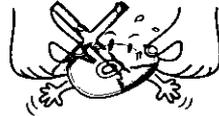
Étiquette



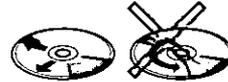
Étiquette vers le haut



Ne pas toucher le dessous du disque.



Ne pas tordre le disque.

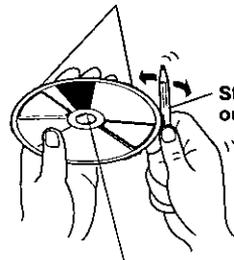


Essuyer le disque en partant du centre vers les bords extérieurs

Précautions à prendre avec des disques neufs

Les pourtours intérieur et extérieur de certains disques neufs peuvent être quelque peu rugueux. La présence de telles rugosités peut amener le lecteur à éjecter les disques. Éliminer ces rugosités en frottant les pourtours avec un crayon ou un stylo de la manière illustrée.

Arêtes tranchantes sur le périmètre extérieur



Stylo à billes ou crayon

Arêtes tranchantes sur le périmètre intérieur

Accessoires

- Magasin de disques [Les magasins additionnels (CA-MP801D) sont disponibles au revendeur local.]
- Manuel d'utilisation et d'installation
- Carte d'homologation de la garantie
- Liste des centres de service après-vente Panasonic
- Nécessaire d'installation (1 jeu)

Spécifications

Généralités

Alimentation électrique	: 12 V c.c. (11 - 16 V), Tension d'essai 14,4 V, masse négative
Consommation du courant	: Moins de 1,0 A (en mode de lecture)
Dimensions (L x H x P)	
Changeur de CD	: 9-1/16 x 2-3/4 x 6-1/2 po (230 x 69,5 x 164,5 mm)
Magasin à disques	: 4-7/8 x 1-3/8 x 5-1/16 po (124 x 35 x 129 mm)
Poids	
Changeur de CD	: 3 lbs, 5 oz (1,5 kg)
Magasin à disques	: 6 oz (0,17 kg)
Magasin à disques	: CA-MP801D (fourni), contient 8 disques de 12 cm (5 po)

Changeur de CD

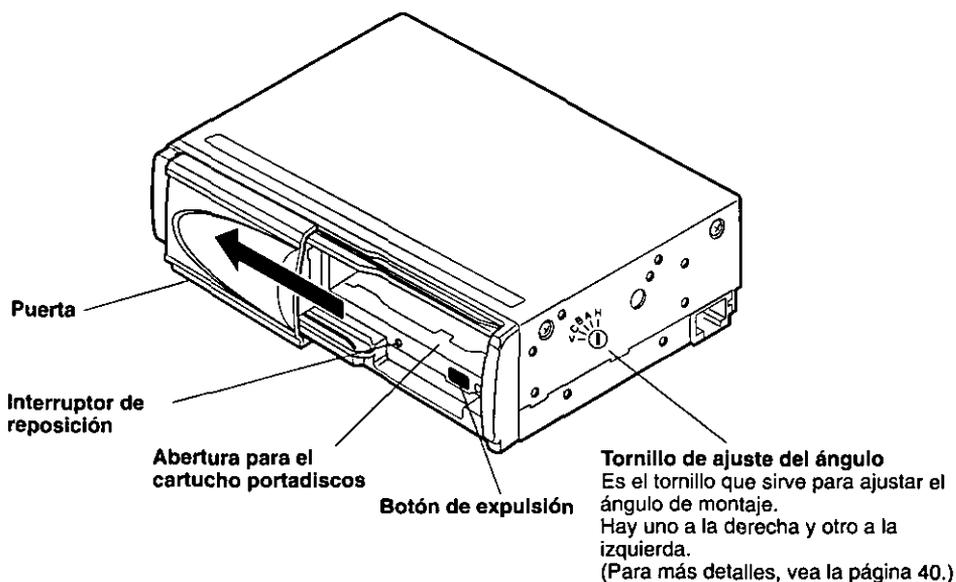
Impédance en charge	: Plus de 10 k Ω
Tension de sortie	: 2 V eff. (1 kHz, 0 dB)
Impédance de sortie	: 600 ohms
Canaux	: 2 canaux
Réponse de fréquence	: 5 Hz à 20 000 Hz \pm 1 dB
Rapport signal/bruit	: 96 dB
Distorsion harmonique totale	: 0,006 % (1 000 Hz)
Pleurage/scintillement	: Incommensurable
Fréquence d'échantillonnage	: Échantillonnage 8 fois
Système de correction d'erreur	: Super algorithme de décodage Panasonic
Convertisseur n-a	: Système MASH à 1 bit
Système de lecture	: Astigmatique à 1 faisceau
Source du faisceau	: Laser à semi-conducteur
Longueur d'onde	: 780 nm

* Les caractéristiques techniques ci-dessus sont conformes aux normes EIA.

Remarque: Aux fins d'améliorations, les caractéristiques et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

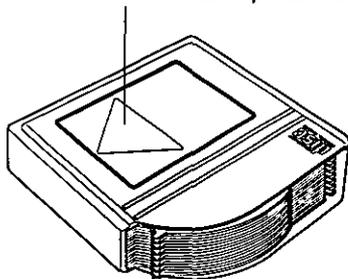
Situación de los controles

□ Unidad del Cambiador de CD

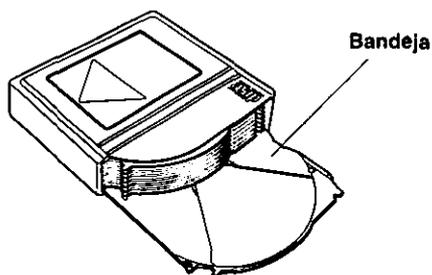


□ Cartucho portadiscos

Flecha indicadora de la dirección de inserción del cartucho portadiscos



□ Bandeja



Nota: No emplee discos compactos de 3" (8 cm).

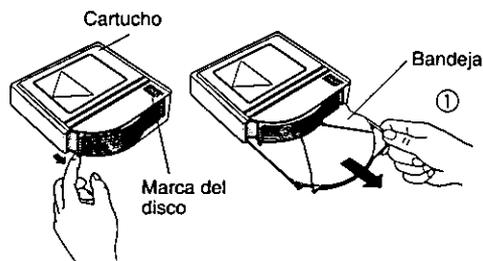
Cómo se ponen y se sacan los discos compactos

Precauciones:

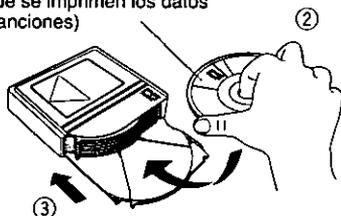
- Asegúrese de usar el cartucho portadiscos suministrado juntamente con el aparato como un accesorio, o el cartucho portadiscos opcional CA-MP801D. Ningún otro cartucho portadiscos podrá ser usado.
- Nunca use película protectora o estabilizador, comercialmente vendidos en el mercado como un accesorio del disco CD, en el aparato, puesto que pueden causar averías.
- No emplee discos CD con formas irregulares (en forma de corazón, octagonal, etc.). De lo contrario, podría producirse mal funcionamiento.

□ Para poner un disco CD

- ① Ponga el cartucho de discos CD con la marca del disco en la parte superior, y abra las bandejas del cartucho una tras otra hasta la posición de tope.
- ② Ponga un disco CD en la bandeja.
- ③ Empuje la bandeja recto hacia adentro del cartucho hasta que quede bien insertada en su posición.



Cartucho con el lado de la etiqueta
(en el que se imprimen los datos
de las canciones)



Nota: Tenga cuidado de no insertar más de un disco en una misma bandeja con el fin de proteger el aparato contra problemas inesperados.

□ Para sacar un disco CD

Abra las bandejas del cartucho hasta la posición de tope, y saque un disco CD de cada una con la mano. Tenga cuidado de que no se caigan los discos al suelo cuando los saque.

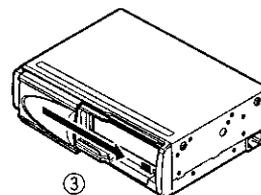
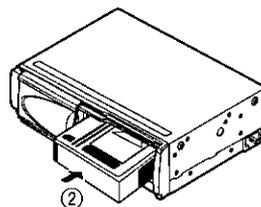
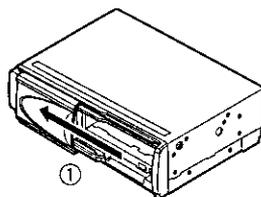
Nota: Manipule el cartucho con cuidado porque los discos pueden salirse de lugar si pone el cartucho con la parte de inserción de discos hacia abajo.

Cómo emplear el cambiador de discos CD y el cartucho portadiscos

Para hacer funcionar el aparato, refiérase a las instrucciones de operación de su sistema.

❑ Cómo cargar el cartucho portadiscos de CD

- ① Haga deslizar la puerta corrediza hacia la izquierda hasta que se abra con un chasquido.
- ② Verifique la posición del tope del aparato y la dirección de inserción del cartucho portadiscos, y cuidadosamente empuje el cartucho portadiscos dentro del aparato, hasta oír un chasquido.
- ③ Cierre completamente la puerta corrediza hasta oír un chasquido.

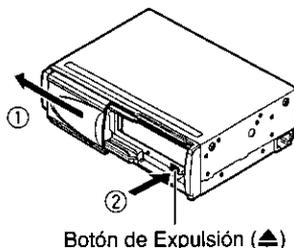


Precaución: Asegúrese de mantener la puerta del aparato de CD cerrada, para evitar la penetración de la suciedad y del polvo dentro del aparato, puesto que eso puede causar mal funcionamiento.

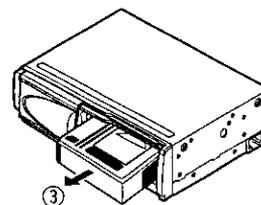
❑ Cómo quitar el cartucho portadiscos de CD

Gire la llave de encendido hasta que se encienda el indicador de accesorios. Conecte la alimentación del receptor.

- ① Abra la puerta corrediza.
- ② Apriete el botón de expulsión (▲). El cartucho portadiscos será expulsado automáticamente.
- ③ Tire del cartucho derecho en la dirección de la flecha hasta que salga del aparato.



Botón de Expulsión (▲)



Para ver la descripción de las funciones, consulte el manual de instrucciones del receptor con reproductor de discos CD/casetes.

Localización de avería

Sugerencias útiles

- El cambiador de CD funciona a una gama de temperaturas de -10°C (14°F) a 55°C (131°F).
- Cuando el aparato está instalado de manera inadecuada o cuando se conduce el vehículo por caminos escabrosos, el cambiador de CD puede saltar durante la reproducción. Sin embargo, eso no resulta en daños en el disco ni en el aparato.
- Lea la tarjeta de garantía limitada.

Mantenimiento

Su producto está diseñado y fabricado para minimizar la necesidad de mantenimiento. Use un paño blando para hacer la limpieza externa de rutina. Nunca use bencina, diluyente, ni otros solventes.

Cuando algo no funciona bien

Consultar los diagramas de la página siguiente para buscar las posibles causas y soluciones para cualquier problema que Ud. pueda estar teniendo. Algunas verificaciones sencillas o ajustes menores pueden eliminar el problema.

Mantenimiento del producto

Si las sugerencias de los cuadros no son suficientes para solucionar el problema, recomendamos que lleve el aparato a un centro de servicio autorizado Panasonic que podrá ver en el directorio incluido.

Cómo sustituir el fusible

Emplee fusibles del mismo amperaje especificado (3 amperios). El empleo de otros sustitutos o de fusibles de mayor amperaje, o la conexión directa del aparato sin fusible, puede ocasionar incendios o daños en el cambiador de CD.

Si el fusible de reemplazo se vuelve a quemar, póngase en contacto con el centro de servicio Panasonic que le quede más cercano.

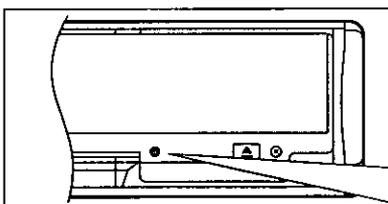
Mensajes de visualización de error

Indicación	Descripción
FULL	Indica si hay más de 35 números memorizados. Esto sólo se aplica cuando el receptor con reproductor de discos CD/casetes tiene la función de memoria.
E1	Se ilumina cuando el disco compacto está sucio o cuando está invertido. Se elige automáticamente el disco compacto siguiente.
E2	Se ilumina cuando el disco compacto está rayado. Se elige automáticamente el disco compacto siguiente.
E3	Se ilumina cuando el aparato deja de funcionar por alguna razón. Apriete el botón de expulsión del cambiador de CD.
0000	Indica que no hay discos en el cartucho portadiscos.

- Los números antes de E1 e E2 son los números de los discos con error.
- Los mensajes visualizados difieren según el receptor con reproductor de discos CD/casetes con control de cambiador de discos CD.

□ Solución de problemas

Problema	Causa probable	Medida correctiva sugerida
No se oye sonido cuando se inserta un cartucho de discos CD que contiene un disco compacto.	El disco compacto no está correctamente colocado.	Póngalo en la bandeja con el lado de la etiqueta (en el que se imprimen los datos de las canciones) orientado hacia arriba.
	El cargador de discos CD tiene humedad.	Déjelo sin tocarlo durante un rato hasta que reanude la operación.
	Los cables no están correctamente conectados.	Compruebe si el cable de alimentación del receptor con reproductor de discos CD/casetes, cables de los altavoces, y demás cables están correctamente conectados.
	El cartucho de discos CD no está correctamente insertado.	Consulte el apartado de "Preparativos" para encontrar más detalles.
	El interruptor de la alimentación del receptor con reproductor de discos CD/MD/casetes no está conectado.	Conecte el interruptor de la alimentación del receptor con reproductor de discos CD/casetes.
Hay saltos de música debido a vibraciones.	El cargador de discos CD no está bien montado.	Fije con seguridad el cuerpo principal en un lugar que casi no tenga vibraciones.
	Los tornillos de montaje se han apretado en direcciones incorrectas.	Ponga la marca "V" o "H" de los tornillos de ajuste del ángulo en la dirección correcta de montaje.
El sonido salta de vez en cuando.	El disco compacto puede estar defectuoso.	Pruebe otros discos. Si otros discos se reproducen correctamente, el problema se deberá al primer disco.
	El disco compacto está sucio.	Limpie el disco compacto. Consulte la sección de "Notas sobre los discos compactos".
El cartucho de discos CD no sale expulsado.	El cartucho de discos CD está defectuoso.	Presione el interruptor de reposición. Póngase en contacto con la tienda donde lo compró o con el centro de servicio Panasonic que le quede más cercano.
No se reproduce sonido, aunque se pulse el botón de reproducción de CD del receptor con reproductor de discos CD/casetes.	El cartucho de discos CD no está correctamente insertado.	Intente insertar el cartucho de discos CD correctamente.



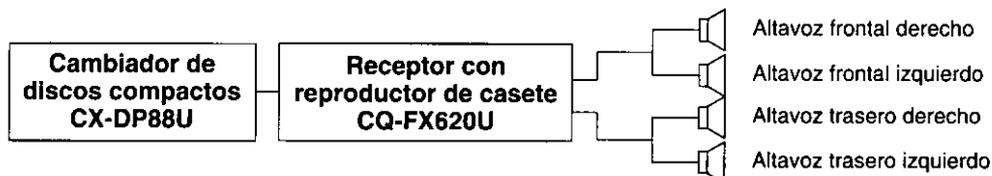
Interruptor de reposición

Cuando alguna operación no funcione, presione el **interruptor de reposición** con un objeto duro y puntiagudo. Si no se repone la operación del aparato después de haber presionado el interruptor de reposición, póngase en contacto con el centro de servicio Panasonic que le quede más cercano.

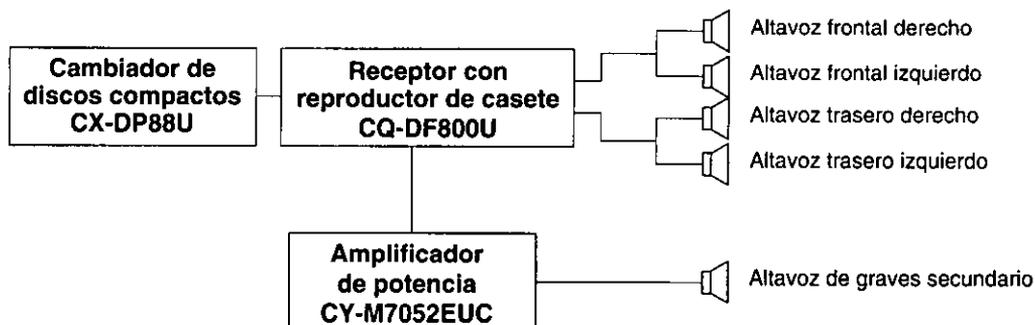
Diagrama del sistema

En el establecimiento de su distribuidor encontrará varios tipos de altavoces. Seleccione los altavoces más adecuados para su cambiador de discos CD.

□ Ejemplo básico de configuración del sistema (Receptor de Casete)



□ Otro ejemplo de configuración del sistema (Receptor con reproductor de casete)



Notas:

- Además de los diagramas del sistema arriba indicados, sírvase consultar a su vendedor.
- Este aparato no puede conectarse a un modulador de FM (CY-RM60EN).

Guía de instalación

❑ Precauciones

Si posible, este equipo deberá ser instalado por un profesional. En caso de cualquier dificultad, sírvase consultar a un instalador profesional cercano.

1. Este aparato funciona solamente en un sistema de CC de 12 voltios con negativo a tierra.
2. Antes de comenzar los trabajos de instalación y de conexiones, sírvase desconectar el terminal negativo (-) de la batería. (Véase la Nota abajo).

Nota: En vehículos con computadoras de viaje o de navegación, evite desconectar el terminal negativo de la batería. De otra manera, todos los ajustes de las memorias electrónicas anteriormente ajustadas se perderán. Tenga cuidado especial para evitar hacer cualquier cortocircuito durante el trabajo de instalación del aparato.

3. Siga el diagrama de conexiones eléctricas con cuidado para evitar causar daños en el aparato.
4. Aísle todos los cables expuestos para evitar cortocircuitos.
5. Sujete todos los cable flojos después de instalar el aparato.
6. En primer lugar, conecte el cable de extensión ⑦ (suministrado) al cambiador de CD y luego conecte los conectores de clavijas RCA y el conector DIN de 8 patillas del cable de extensión al receptor con reproductor de discos CD/casetes. Para terminar, conecte el cable de la batería a una fuente de alimentación constante.
7. Sírvase leer cuidadosamente las instrucciones de operación y de instalación de cualquier equipo conectado con esta unidad.
8. Cuando alguna operación no funcione, presione el interruptor de reposición con un objeto duro y puntiagudo. Si no se repone la operación del aparato después de haber presionado el interruptor de reposición, póngase en contacto con el centro de servicio Panasonic que le quede más cercano.

❑ Accesorios suministrados

	Descripción	Cantidad
①	Perno de cabeza hexagonal con arandelas dobles (M4 x 8 mm)	4
②	Soporte de la base	2
③	Tuerca hexagonal (M5)	4
④	Soporte de montaje (Izq.)	1
⑤	Soporte de montaje (Der.)	1
⑥	Cinta adhesiva de dos caras	2
⑦	Cable de extensión	1

Guía de instalación (Cont.)

□ Lugar de Instalación

No instale este aparato en la bandeja trasera del coche, donde la temperatura interna puede subir hasta un alto nivel. El no seguir estas instrucciones puede causar averías de un tipo u otro. Además, es recomendable evitar instalar en los lugares que se mencionan a continuación.

- En áreas expuestas a la luz solar directa, el aire caliente del calentador o cualquier otra posición de alta temperatura.
- En áreas donde no se puede fijar firmemente el aparato, o en áreas con mucha vibración.
- En áreas con altos niveles de humedad, polvo o suciedad.

Cómo instalar este aparato

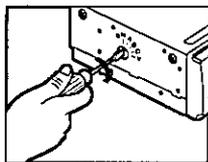
Emplee un destornillador para ajustar el orificio de ajuste del ángulo a la posición "V" o "H", dependiendo del ángulo de montaje seleccionado. (Cuando sale de fábrica, el orificio de ajuste del ángulo está ajustado en la posición "H".)

- Para ajustarlo verticalmente: Ajuste en la posición "V"
- Para ajustarlo horizontalmente: Ajuste en la posición "H"

Precauciones:

- Ajuste el orificio de ajuste del ángulo en el mismo ángulo que el seleccionado.
- Ajuste el orificio a las mismas posiciones para la izquierda y la derecha.

Esta unidad puede ajustarse en cinco direcciones: horizontal, vertical, y en las posiciones A (22,5°), B (45°), y C (67,5°). Monte el aparato consultando las ilustraciones de abajo.

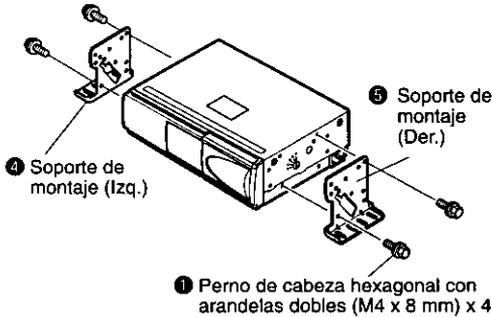


Cómo instalar el aparato y seleccionar el ángulo de montaje

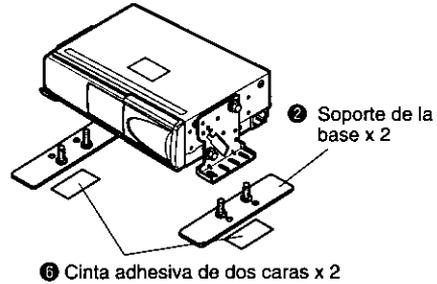
	Instalación	Angle	Selección de un ángulo de montaje
Horizontal:	<p>Instalación horizontal típica</p> <p>(Normal) (Al revés)</p>	<p>Limitar a menos de 10 grados.</p> <p>Limitar a menos de 10 grados.</p>	<p>Ajuste el orificio a las mismas posiciones para la izquierda y la derecha.</p>
Vertical:	<p>Instalación vertical típica</p> <p>(Normal) (Al revés)</p>	<p>No inclinar en esta dirección. Limitar a menos de 10 grados.</p> <p>Limitar a menos de 10 grados.</p>	<p>Ajuste el orificio a las mismas posiciones para la izquierda y la derecha.</p>

Instalación horizontal típica

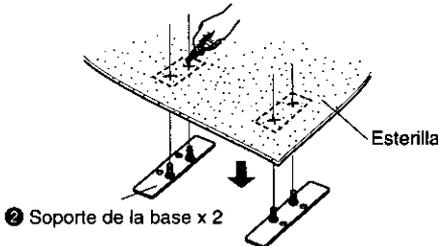
- 1** Monte una ménsula de montaje (Izq.) o (Der.) en uno de los lados de la unidad principal con un perno hexagonal junto con dos arandelas (M4 x 8 mm).



- 2** Seleccione la posición en la que deba montarse el aparato. Fije las ménsulas de la base con cinta adhesiva por los dos lados.

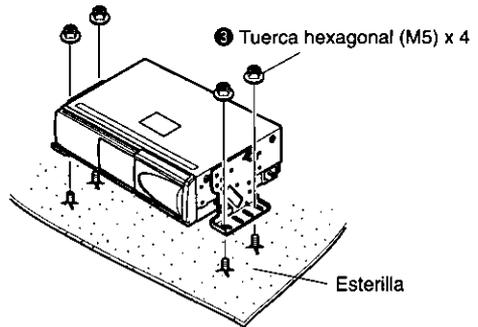


- 3** Emplee una cuchilla para cortar una pequeña cruz en la esterilla de cuerdo con las posiciones de los pernos M5 de las ménsulas de la base.



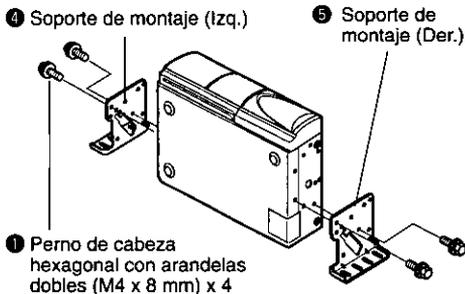
Fije ambas ménsulas de la base y la cinta adhesiva por los dos lados a la superficie de montaje de debajo de la esterilla.

- 4** Monte el aparato en la esterilla con cuatro tuercas hexagonales (M5).

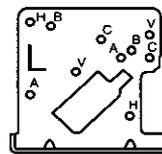


Instalación vertical típica

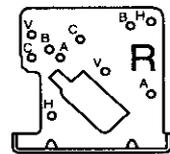
Monte el aparato con la ménsula de montaje en uno de los lados con un perno hexagonal junto con dos arandelas (M4 x 8 mm).



Relación existente en los orificios y los ángulos de montaje



Ménsula de montaje (Izq.)



Ménsula de montaje (Der.)

La relación entre los orificios de montaje y los ángulos de las ménsulas de montaje (Izq. Y Der.) se ilustra arriba. Los símbolos correspondientes a los ángulos de montaje están marcados cerca de los orificios respectivos. Seleccione los orificios correctos de acuerdo con los ángulos de montaje a utilizarse.

Guía de instalación (Cont.)

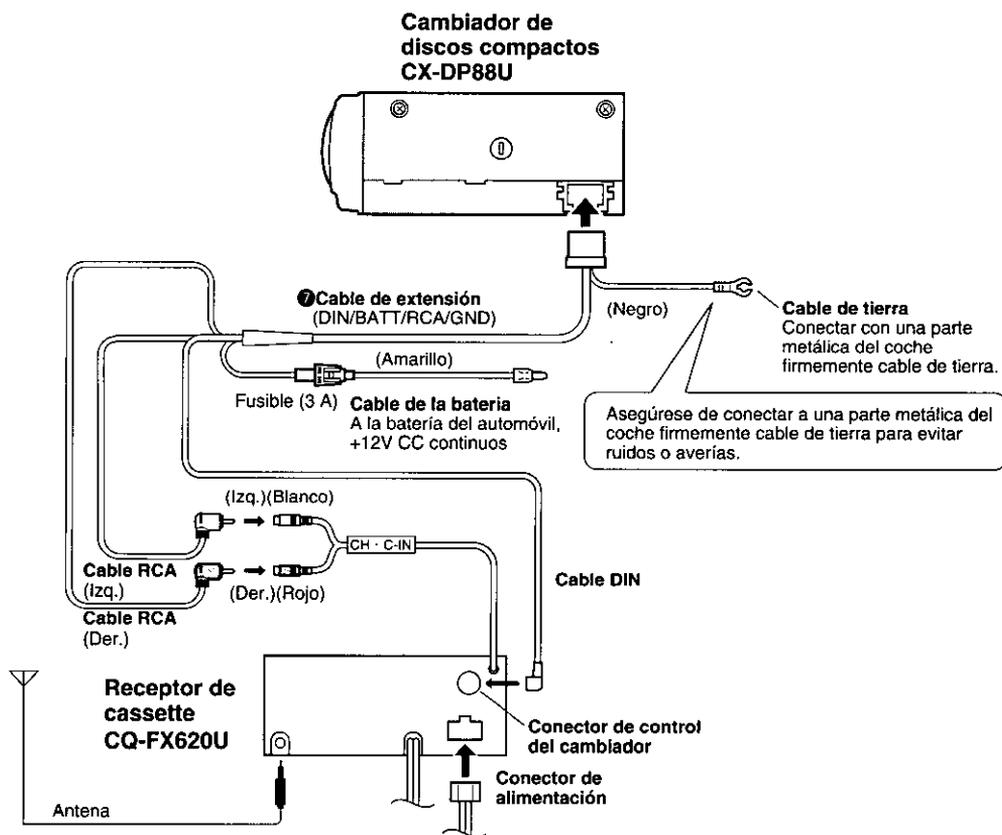
☐ Conexiones eléctricas

- Este aparato debe ser usado solamente con el sistema (automóvil) de 12 voltios CC con el negativo a la tierra.
- Seguir el diagrama de conexiones eléctricas. El dejar de hacerlo puede resultar en daños en el aparato.
- En primer lugar, conecte el cable de extensión ⑦ del cambiador de CD, y en seguida conecte los conectores de las patillas RCA y el conector DIN de 8 patillas del cable de extensión al receptor con reproductor de discos CD/casetes. Finalmente, conecte el cable de la batería (amarillo) con una fuente de alimentación de voltaje constante.
- Sírvase leer cuidadosamente los manuales de instrucción de operación y de instalación de los equipos respectivos antes de conectarlos a esta unidad.

En combinación con el receptor con reproductor de cassetes (CQ-FX620U)

Accesorios de conexiones

	Descripción	Cantidad
⑦	Cable de extensión (DIN/BATT/RCA/GND)	1



Notas especiales

□ Notas sobre los discos compactos

UTILICE SOLO DISCOS QUE POSEAN LA ETIQUETA
MOSTRADA A LA DERECHA

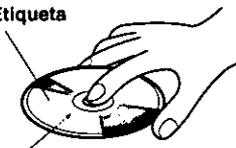
COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

- La suciedad, polvo, rayadas y combadura del disco puede causar mala operación. Maneje los discos con cuidado.
- No coloque pegatinas ni raye el disco.
- No combe los discos.
- Los discos deben guardarse siempre en su caja cuando no se utilicen, para evitar que se dañen.
- No coloque los discos en los siguientes lugares:
 1. Luz directa del sol
 2. Lugares sucios y con polvo
 3. Cerca de calefactores de automóvil
 4. Asientos y tablero de instrumentos
- No emplee discos CD con formas irregulares (con forma de corazón, octagonal, etc.). De lo contrario, puede producirse un mal funcionamiento.

Limpieza de los discos

Utilice un paño suave y seco para limpiar su superficie. Si el disco está un poco sucio, utilice un paño suave ligeramente humedecido con alcohol isopropílico. Nunca utilice solventes tales como bencina, disolvente, limpiador de discos convencionales, o un paño con sustancias químicas, ya que pueden dañar la superficie del disco.

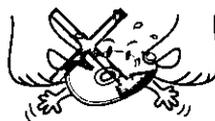
Etiqueta



Lado de la etiqueta
hacia arriba



No toque la parte
interior del disco.



No lo
combe.

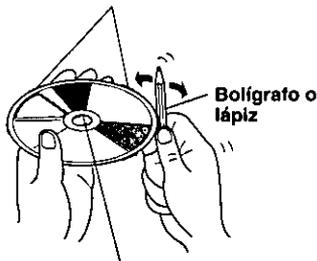


Limpie el disco desde la parte central
hacia afuera.

□ Precaución para el uso de un disco nuevo

Un disco nuevo puede tener bordes desuniformes en su perímetro interior o exterior. Si se utiliza un disco con bordes desuniformes, no se podrá ajustar correctamente y el reproductor de CD no reproducirá el disco. Por lo tanto, extraiga los bordes desuniformes usando un bolígrafo o lápiz como se muestra a la derecha. Para extraer los bordes desuniformes, presione el lado del bolígrafo o lápiz contra el perímetro interior o exterior del disco.

Bordes
desuniformes del



Bordes desuniformes del perímetro interior

Accesorios

- Cartucho portadiscos [Hay disponibles cartuchos adicionales (CA-MP801D) en la tienda de su distribuidor local.]
- Manuales de instrucciones de operación y de instalación
- Tarjeta de garantía
- Directorio de centros de servicio Panasonic
- Accesorios suministrados (1 juego)

Especificaciones

Generalidades

Alimentación	: 12 V CC (11 V - 16 V) Tensión de prueba 14,4 V, tierra negativa
Consumo de corriente	: Menos de 1,0 A (modo de reproducción)
Dimensiones (An x Al x Pr)	
Cambiador de CD	: 9-1/16" x 2-3/4" x 6-1/2" (230 x 69,5 x 164,5 mm)
Portadiscos	: 4-7/8" x 1-3/8" x 5-1/16" (124 x 35 x 129 mm)
Peso	
Cambiador de CD	: 3 lbs 5 oz (1,5 kg)
Portadiscos	: 6 oz (0,17 kg)
Cartucho portadiscos	: CA-MP801D (incluido) con capacidad para 8 discos CD (12 cm)

Cambiador de CD

Impedancia de carga	: Mayor que 10 k Ω
Tensión de salida	: 2 V rms (1 kHz, 0 dB)
Impedancia de salida	: 600 Ω
Número de canales	: 2 canales
Respuesta en frecuencia	: 5 a 20.000 Hz (a ± 1 dB)
Relación de señal a ruido	: 96 dB
Distorsión armónica total	: 0,006 % (a 1 kHz)
Fluctuación y trémolo	: Inferior al límite mensurable
Frecuencia de muestreo	: Sobremuestreo de 8 veces
Sistema de corrección de erro	: Algoritmos de super decodificación Panasonic
Convertidor DA	: Sistema MASH-1bit
Tipo captor	: 1-haces astigmáticos
Fuente de luz	: Láser semiconductor
Longitud de onda	: 780 nm

※ Las especificaciones de arriba satisfacen las normas EIA.

Nota: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso con el propósito de introducir mejoras.

**Panasonic Consumer Electronics
Company, Division of Matsushita
Electric Corporation of America**
One Panasonic Way, Secaucus,
New Jersey 07094
<http://www.panasonic.com>

**Panasonic Sales Company.
Division of Matsushita Electric of
Puerto Rico, Inc. ("PSC")**
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park, Carolina,
Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
<http://www.panasonic.ca>

YEFM283517

D0200-0

Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China